



## ÅRSREGNSKAPET FOR REGNSKAPSÅRET 2016 - GENERELL INFORMASJON

### Enheten

Organisasjonsnummer: 895 956 732  
Organisasjonsform: Forening/lag/innretning  
Foretaksnavn: FRIENDS OF SAMARITAN TECHNICAL  
SECONDARY SCHOOL, TARIME  
Forretningsadresse: 7288 SOKNEDAL

### Regnskapsår

Årsregnskapets periode: 01.01.2016 - 31.12.2016

### Konsern

Morselskap i konsern: Nei

### Regnskapsregler

Regler for små foretak benyttet: Ja  
Benyttet ved utarbeidelsen av årsregnskapet til selskapet: Regnskapslovens alminnelige regler

### Årsregnskapet fastsatt av kompetent organ

Bekreftet av representant for selskapet: Torgny Steinskog  
Dato for fastsettelse av årsregnskapet: 11.06.2017

### Grunnlag for avgivelse

År 2016: Årsregnskapet er elektronisk innlevert  
År 2015: Tall er hentet fra elektronisk innlevert årsregnskap fra 2016

*Det er ikke krav til at årsregnskapet m.v. som sendes til Regnskapsregisteret er undertegnet. Kontrollen på at dette er utført ligger hos revisor/enhetens øverste organ. Sikkerheten ivaretas ved at innsender har rolle/rettighet for innsending av årsregnskapet via Altinn, og ved at det bekreftes at årsregnskapet er fastsatt av kompetent organ.*

Brønnøysundregistrene, 05.09.2020



## Resultatregnskap

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
<b>RESULTATREGNSKAP</b>			
<b>Inntekter</b>			
Salgsinntekt			0
Annen driftsinntekt		603 635	533 976
<b>Sum inntekter</b>		<b>603 635</b>	<b>533 976</b>
<b>Kostnader</b>			
Lønnskostnad	3	67 500	129 700
Annen driftskostnad		530 166	403 160
<b>Sum kostnader</b>		<b>597 666</b>	<b>532 860</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>5 969</b>	<b>1 116</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
Annen renteinntekt		71	96
<b>Sum finansinntekter</b>		<b>71</b>	<b>96</b>
<b>Netto finans</b>		<b>71</b>	<b>96</b>
<b>Ordinært resultat før skattekostnad</b>		<b>6 040</b>	<b>1 212</b>
<b>Ordinært resultat etter skattekostnad</b>		<b>6 040</b>	<b>1 212</b>
<b>Årsresultat</b>		<b>6 040</b>	<b>1 212</b>



## Balanse

Beløp i: NOK	Note	2016	2015
<b>BALANSE - EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Immaterielle eiendeler</b>			
<b>Finansielle anleggsmidler</b>			
Andre fordringer		0	0
<b>Sum finansielle anleggsmidler</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Sum anleggsmidler</b>		<b>0</b>	<b>0</b>
<b>Omløpsmidler</b>			
<b>Varer</b>			
<b>Fordringer</b>			
Kundefordringer		70 000	
<b>Sum fordringer</b>		<b>70 000</b>	
<b>Bankinnskudd, kontanter og lignende</b>			
Bankinnskudd, kontanter og lignende		106 307	170 267
<b>Sum bankinnskudd, kontanter og lignende</b>		<b>106 307</b>	<b>170 267</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>176 307</b>	<b>170 267</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>176 307</b>	<b>170 267</b>
<b>BALANSE - EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
<b>Egenkapital</b>			
<b>Innskutt egenkapital</b>			
Annen innskutt egenkapital			23 884
<b>Sum innskutt egenkapital</b>			<b>23 884</b>
<b>Opptjent egenkapital</b>			
Annen egenkapital		176 307	146 383
<b>Sum opptjent egenkapital</b>		<b>176 307</b>	<b>146 383</b>



## Balanse

<b>Beløp i: NOK</b>	<b>Note</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>
Sum egenkapital		176 307	170 267
Sum langsiktig gjeld		0	0
Sum gjeld		0	0
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>176 307</b>	<b>170 267</b>



**Noter til årsregnskapet**  
**Friends of Samaritan Technical Secondary School, Tarime**  
**Regnskapsåret 2016**

*1. Anvendte regnskapsprinsipper:*

Foreningen følger Regnskapslovens alminnelige regler og fører regnskap som småforetak.

*2. Opplysninger som er nødvendige for å bedømme enhetens stilling og resultat, og som ikke fremgår av regnskapet forøvrig:*

Intet å tillegge. Foreningen har nesten utelukkende finansielle eiendeler som i all hovedsak brukes til innsamlende formål i Tanzania, og dette beskrives tilfredsstillende av regnskapet.

*3. Lønn/ytelser til ledende ansatte og styret:*

Foreningen har ingen ansatte, alt arbeid i styret og administrasjon utføres på frivillig basis.

Foreningen har samlet inn øremerkede midler til støtte for et misjonæretepar som arbeider på frivillig basis og har sin hovedinntekt fra pensjon.

*4. Antall medlemmer ved årets slutt: 170*

*5. Antall årsverk enheten har sysselsatt i regnskapsåret: 0*



**ORKLA REVISJON AS**

Foretaksregisteret  
Org.nr.: NO 970 978 984 MVA  
Medlem av Den norske Revisorforening

Til generalforsamlingen i Friends of Samaritan Technical Secondary School, Tarime

## Uavhengig revisors beretning

### Uttalelse om revisjonen av årsregnskapet

#### *Konklusjon*

Vi har revidert Friends of Samaritan Technical Secondary School, Tarimes årsregnskap som viser et overskudd på kr 6 040,-. Årsregnskapet består av balanse per 31. desember 2016, resultatregnskap for regnskapsåret avsluttet per denne datoen og noter til årsregnskapet, herunder et sammendrag av viktige regnskapsprinsipper.

Etter vår mening er det medfølgende årsregnskapet avgitt i samsvar med lov og forskrifter og gir et rettviseende bilde av organisasjonens finansielle stilling per 31. desember 2016, og av dets resultater for regnskapsåret avsluttet per denne datoen i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge.

#### *Grunnlaget for konklusjonen*

Vi har gjennomført revisjonen i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder de internasjonale revisjonsstandardene International Standards on Auditing (ISA-ene). Våre oppgaver og plikter i henhold til disse standardene er beskrevet i Revisors oppgaver og plikter ved revisjon av årsregnskapet. Vi er uavhengige av organisasjonen slik det kreves i lov og forskrift, og har oppfylt våre øvrige etiske plikter i samsvar med disse kravene. Etter vår oppfatning er innhentet revisjonsbevis tilstrekkelig og hensiktsmessig som grunnlag for vår konklusjon.

#### *Øvrig informasjon*

Ledelsen er ansvarlig for øvrig informasjon. Øvrig informasjon består av årsberetningen, men inkluderer ikke årsregnskapet og revisjonsberetningen.

Vår uttalelse om revisjonen av årsregnskapet dekker ikke øvrig informasjon, og vi attesterer ikke den øvrige informasjonen.

I forbindelse med revisjonen av årsregnskapet er det vår oppgave å lese øvrig informasjon med det formål å vurdere hvorvidt det foreligger vesentlig inkonsistens mellom øvrig informasjon og årsregnskapet, kunnskap vi har opparbeidet oss under revisjonen, eller hvorvidt den tilsynelatende inneholder vesentlig feilinformasjon. Dersom vi konkluderer med at den øvrige informasjonen inneholder vesentlig feilinformasjon er vi pålagt å rapportere det. Vi har ingenting å rapportere i så henseende.

#### *Styrets ansvar for årsregnskapet*

Styret (ledelsen) er ansvarlig for å utarbeide årsregnskapet i samsvar med lov og forskrifter, herunder for at det gir et rettviseende bilde i samsvar med regnskapslovens regler og god regnskapsskikk i Norge. Ledelsen er også ansvarlig for slik intern kontroll den finner nødvendig for å kunne utarbeide et årsregnskap som ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil.

Ved utarbeidelsen av årsregnskapet må ledelsen ta standpunkt til organisasjonens evne til fortsatt drift og opplyse om forhold av betydning for fortsatt drift. Forutsetningen om fortsatt drift skal legges til grunn for årsregnskapet så lenge det ikke er sannsynlig at virksomheten vil bli avviklet.



## *Revisors oppgaver og plikter ved revisjonen av årsregnskapet*

Vårt mål er å oppnå betryggende sikkerhet for at årsregnskapet som helhet ikke inneholder vesentlig feilinformasjon, verken som følge av misligheter eller utilsiktede feil, og å avgi en revisjonsberetning som inneholder vår konklusjon. Betryggende sikkerhet er en høy grad av sikkerhet, men ingen garanti for at en revisjon utført i samsvar med lov, forskrift og god revisjonsskikk i Norge, herunder ISA-ene, alltid vil avdekke vesentlig feilinformasjon som eksisterer. Feilinformasjon kan oppstå som følge av misligheter eller utilsiktede feil. Feilinformasjon blir vurdert som vesentlig dersom den enkeltvis eller samlet med rimelighet kan forventes å påvirke økonomiske beslutninger som brukerne foretar basert på årsregnskapet.

For videre beskrivelse av revisors oppgaver og plikter vises det til <https://revisorforeningen.no/revisjonsberetninger>.

## **Uttalelse om øvrige lovmessige krav**

### *Konklusjon om årsberetningen*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, mener vi at opplysningene i årsberetningen om årsregnskapet og forutsetningen om fortsatt drift er konsistente med årsregnskapet og i samsvar med lov og forskrifter.

### *Konklusjon om registrering og dokumentasjon*

Basert på vår revisjon av årsregnskapet som beskrevet ovenfor, og kontrollhandlinger vi har funnet nødvendig i henhold til internasjonal standard for attestasjonsoppdrag ISAE 3000 *Attestasjonsoppdrag som ikke er revisjon eller forenklet revisorkontroll av historisk finansiell informasjon*, mener vi at ledelsen har oppfylt sin plikt til å sørge for ordentlig og oversiktlig registrering og dokumentasjon av organisasjonens regnskapsopplysninger i samsvar med lov og god bokføringskikk i Norge.

Tiller, 30. juni 2017

**Orkla Revisjon AS**

Per Terje Ingdal  
Registrert revisor



## Årsmelding 2016

### Friends of Samaritan Technical Secondary School, Tarime

Det skal avholdes årsmøte i foreningen 11. juni 2017.

Styret har for 2016 bestått av

- Morten Byholt (formann)
- Magnar Aune (nestformann)
- Martin Risøy (sekretær)
- Torgny Steinskog
- Per Einar Iversen

Vararepresentanter har vært

- 1. Vara: Jorunn Haugen (kasserer)
- 2. Vara: Jon Lasse Haugen
- 3. Vara: Kristian Sandrød

Solveig Steinskog og Torgny Steinskog representerer foreningen i Tarime, og de deltar begge på styremøtene. Eivind Nygaard har bedt om avløsning som regnskapsfører i midten av 2016, men har velvillig bistått styret gjennom hele året for å sikre kontinuitet. Regnskapet er nå overtatt av John Helge Sandberg.

Det har vært avholdt konstituerende møte og ytterligere 3 styremøter i perioden.

Det har totalt blitt samlet inn NOK 399 995 til skolebygging og NOK 203 640 til evangeliseringsarbeidet, totalt NOK 603 035. Størstedelen av dette er rene gaver, men det er også bidrag fra utlodninger og betalt dugnadsarbeid. Vi har sendt ut henholdsvis NOK 370 000 til skolebygging og NOK 210 940 til evangeliseringsarbeidet, hvorav NOK 67 500 til dekning av underholdskostnader for Solveig og Torgny Steinskog. Totalt er det sendt ut NOK 580 940. Det er innrapportert gaver under skattefradragsordningen for gaver til frivillige organisasjoner på totalt NOK 213 500.

Byggeaktiviteten i 2016 har bestått av to store prosjekter:

1. I 2016 har vi fått ferdigstilt 1. etasje på gutteinternatet, med 14 soverom og 84 sengeplasser. Internatet er nå fullt funksjonelt, og det er også fundamentert for ytterligere to etasjer. Vedtak om utbygging av gutteinternat ble gjort i styremøte 4. juni 2013 og byggeaktiviteten startet samme år.



2. Arbeidet med ferdigstilling av kjøkken og matsal har pågått gjennom hele 2016 og strekker seg inn i 2017. På kjøkkenet er inventaret nå på plass, sammen med tre solide vedfyrte ovner, og det er støpt oppvaskbenker. Mais og bønner er hovedingredienser i matlagingen, og to store ståltanker er på plass for oppbevaring av dette. Gulv, vegger og tak i matsalen er pusset, og dører og vinduer er satt inn. I 2.etasjen over matsalen er det et rom som vil bli innredet til bibliotek og datarom. Det er også støpt renne for oppsamling av regnvann fra dette bygget. Vannet ledes til den store tanken ved gutteinternatet, som erstatning for byvann.

Etter tilsyn fra offentlige myndigheter i 2014 ble skolen pålagt å bygge kjøkken og kantine. Foreningen ønsket i utgangspunktet ikke å drive dette prosjektet i parallell med gutteinternatet og hadde ikke økonomi til et slikt prosjekt. Etter vedtak i styremøte 6. august 2015 fikk allikevel Martin Risøy mandat til å avtale med Åsane Videregående Skole at innsamlede midler fra Operasjon Dagsverk kunne brukes til å starte prosjektet med å finansiere kjøkken og matsal. Åsane v.g.s. kom tilbake med positiv beskjed, og gjennom 2015 og 2016 har dette prosjektet blitt drevet i parallell med gutteinternatet.


I tillegg er det rundt klinikken og i inngangspartiet til administrasjonsbygget nå blitt lagt plassmurte belegningsstein (20 000 stein) for å bedre hygiene og forenkle renhold innendørs. Av sikkerhetsmessige grunner har deler av hekken rundt skoletomta blitt erstattet av solid mur, hovedsaklig ved hjelp av øremerkede midler i form av gave fra engasjerte medlemmer (inngår i tallene over), og målet er å ferdigstille dette sikkerhetstiltaket i 2017.

Solveig og Torgny Steinskog har stått ytterligere ett år i arbeidet for foreningen vår i Tarime, med oppdrag om å drive evangeliserings- og hjelpearbeid, og samtidig følge opp byggeprosjektet. De har vært våre stedlige representanter siden november 2013. Solveig og Torgnys tilstedeværelse styrker foreningens arbeid vesentlig, vi oppfylder foreningens evangeliseringsformål langt utover finansiell støtte, og det har igjen vist seg å være meget nyttig å ha dem på plass for å følge opp byggearbeidene.

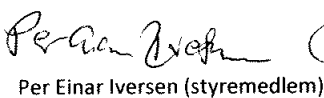
Antall medlemmer i foreningen har økt til 170 (fra 163).

For styret

  
Morten Byholt (formann)

  
Magrit Aune (nestformann)

  
Martin Risøy (sekretær)

  
Per Einar Iversen (styremedlem)

  
Torgny Steinskog (styremedlem)

  
Jorunn Haugen (kasserer)



Avd. 70 Venneforeningen

<b>Årsregnskap 2016</b>			
<b>Friends of Samaritan Tech. Sec. School</b>			
	Note	2016	2015
<b>Resultatregnskap</b>			
<b>Driftsinntekter og driftskostnader</b>			
3190 Inntekter, andre		70 000	0
<b>Salgsinntekter</b>		<b>70 000</b>	<b>0</b>
3903 Andre gaver		316 980	0
3905 Utlodning m.m.		13 015	0
<b>Annen driftsinntekt</b>		<b>329 995</b>	<b>0</b>
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>399 995</b>	<b>0</b>
<b>Varekostnader</b>			
4420 Tarime		370 000	0
<b>Varekostnader</b>		<b>370 000</b>	<b>0</b>
6300 Leie lokaler		2 850	0
6701 Honorar revisjon		11 766	0
7770 Bank- og kortgebyrer		1 660	0
<b>Annen driftskostnad</b>		<b>16 276</b>	<b>0</b>
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>386 276</b>	<b>0</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>13 719</b>	<b>0</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
8050 Annen renteinntekt		64	0
<b>Annen renteinntekt</b>		<b>64</b>	<b>0</b>
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>64</b>	<b>0</b>
<b>Resultat før skattekostnad</b>		<b>13 783</b>	<b>0</b>
<b>Ordinært resultat</b>		<b>13 783</b>	<b>0</b>
<b>Ekstraordinære inntekter og kostnader</b>			
<b>Årsoverskudd (Årsunderskudd)</b>		<b>13 783</b>	<b>0</b>
<b>Overføringer</b>			

895 956 732

Friends of Samaritan Tech. Sec. School

Side 1



Avd. 70 Venneforeningen



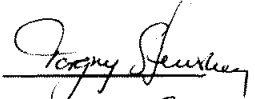
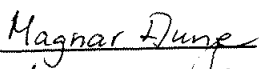
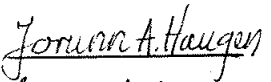
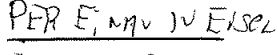
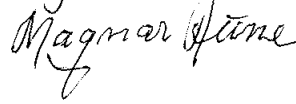
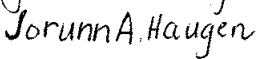
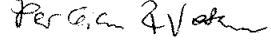
<b>Årsregnskap 2016</b>			
<i>Friends of Samaritan Tech. Sec. School</i>			
	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>Balanse</b>			
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Omløpsmidler</b>			
1500 Kundefordringer		70 000	0
<b>Kundefordringer</b>		<b>70 000</b>	<b>0</b>
<b>Sum fordringer</b>		<b>70 000</b>	<b>0</b>
1920 Soknedal spb. 40.16545		98 955	0
<b>Bankinnskudd, kontanter o.l.</b>		<b>98 955</b>	<b>0</b>
<b>Sum bankinnskudd, kontanter o.l.</b>		<b>98 955</b>	<b>0</b>
<b>Sum omløpsmidler</b>		<b>168 955</b>	<b>0</b>
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>168 955</b>	<b>0</b>



Avd. 70 Venneforeningen

<b>Arsregnskap 2016</b>			
<b>Friends of Samaritan Tech. Sec. School</b>			
	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
2050 Annen egenkapital		170 267	0
<b>Annen egenkapital</b>		<b>170 267</b>	<b>0</b>
Udisponert resultat (ikke postert)		13 783	0
Sum opptjent egenkapital		184 050	0
Sum egenkapital		184 050	0
Gjeld			
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>184 050</b>	<b>0</b>

 Morten Bynhoff	 Martin Risøy	 TORGNY STENSKOG
 Magnar Dune	 Jorunn A. Haugen	 PER E. M. V. ELSEL
 Magnar Dune	 Jorunn A. Haugen	 PER G. A. V. AASEN



Avd. 71 Evangelisering

<b>Årsregnskap 2016</b>			
<b>Friends of Samaritan Tech. Sec. School</b>			
	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>Resultatregnskap</b>			
<b>Driftsinntekter og driftskostnader</b>			
3900 Fast givertjeneste		15 300	0
3903 Andre gaver		185 440	0
3904 Kollektar		2 900	0
<b>Annen driftsinntekt</b>		<b>203 640</b>	<b>0</b>
<b>Sum driftsinntekter</b>		<b>203 640</b>	<b>0</b>
4420 Kirkebygging		143 440	0
<b>Varekostnader</b>		<b>143 440</b>	<b>0</b>
5991 Underhold		67 500	0
<b>Lønnskostnader m.m.</b>		<b>67 500</b>	<b>0</b>
7770 Bank- og kortgebyrar		450	0
<b>Annen driftskostnad</b>		<b>450</b>	<b>0</b>
<b>Sum driftskostnader</b>		<b>211 390</b>	<b>0</b>
<b>Driftsresultat</b>		<b>-7 750</b>	<b>0</b>
<b>Finansinntekter og finanskostnader</b>			
8050 Renteinntekter		7	0
<b>Annen renteinntekt</b>		<b>7</b>	<b>0</b>
<b>Resultat av finansposter</b>		<b>7</b>	<b>0</b>
<b>Resultat før skattekostnad</b>		<b>-7 743</b>	<b>0</b>
<b>Ordinært resultat</b>		<b>7 352</b>	<b>0</b>
<b>Ekstraordinære inntekter og kostnader</b>			
<b>Årsoverskudd (Årsunderskudd)</b>		<b>7 352</b>	<b>0</b>
<b>Overføringer</b>			



Avd. 71 Evangelisering

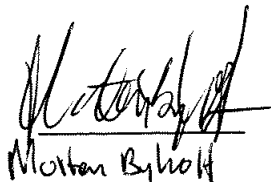
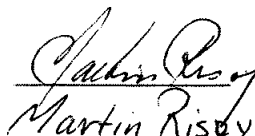
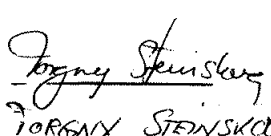
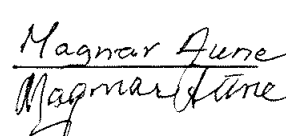
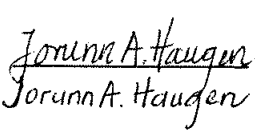
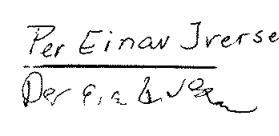
<b>Årsregnskap 2016</b>			
<i>Friends of Samaritan Tech. Sec. School</i>			
	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>Balanse</b>			
<b>EIENDELER</b>			
<b>Anleggsmidler</b>			
<b>Omløpsmidler</b>			
1921 Soknedal spb. 50.81812		7 352	0
Bankinnskudd, kontanter o.l.		7 352	0
Sum bankinnskudd, kontanter o.l.		7 352	0
Sum omløpsmidler		7 352	0
<b>SUM EIENDELER</b>		<b>7 352</b>	<b>0</b>



Avd. 71 Evangelisering

<b>Årsregnskap 2016</b>			
<b>Friends of Samaritan Tech. Sec. School</b>			
	Note	31.12.2016	31.12.2015
<b>EGENKAPITAL OG GJELD</b>			
Udisponert resultat (ikke postert)		-7 743	0
Sum opptjent egenkapital		-7 743	0
Sum egenkapital		-7 743	0
Gjeld			
<b>SUM EGENKAPITAL OG GJELD</b>		<b>-7 743</b>	<b>0</b>

 Morten Blyhold	 Martin Risøy	 JORGNY STEINSKOG
 Magnar Aune	 Jorunn A. Haugen	 Per Einav Jversen

895 956 732 Friends of Samaritan Tech. Sec. School Side 6